

本主日 (31/12/17) 轮值同工

服务台: 陈爱芝姐妹
 招待与: 钟瑞琴姐妹
 收奉献: 杨慧瑄姐妹
 主祷: 詹兴义执事
 讲员: 郑鸿恩传道
 讲题: 【做阿爸父的儿子】
 经文: 加拉太书 4:4 - 7
 翻译: 邱颖勤托士
 读经: 胡雨涵姐妹
 代祷: 詹兴义执事
 会务报告: 黄遨游牧师
 领唱: 朱明伟传道
 关怀: 杨慧瑄姐妹
 林秋萍姐妹
 插花: 叶顺意姐妹

下主日 (7/1/18) 轮值同工

服务台: 刘允成弟兄
 招待与: 孙淑真姐妹
 收奉献: 陈碧云姐妹
 主祷: 施国全执事
 讲员: 吴良荣传道
 讲题: 【保罗与那十二个人】
 经文: 使徒行传 19:1 - 7
 翻译: 陈文祥执事
 读经: 邓景丰弟兄
 代祷: 施国全执事
 会务报告: 黄遨游牧师
 领唱: 朱明伟传道
 关怀: 邱颖勤托士
 林秋萍姐妹
 插花: 梁丽珍姐妹

每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:

I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: _____

姓名Name: _____

地址Address: _____

电邮 Email: _____

电话Tel: _____ 日期Date: _____

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
 Rev Huang Ao-You (Vicar)
 aoyou@cogsanglican.org
 96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)
 Pastor Tay Hong Ern
 hongern@cogsanglican.org
 90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 109)
 Pastor Leong Soak Cheng
 soakcheng@cogsanglican.org
 96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
 Pastor Moses Ng
 mosesng@coghonglican.org
 90033635 (HP)

黄素仪传道 (助理院牧)
 Pastor Jeannie Ng Su Ngee
 jeannie_ng@sanh.org.sg
 98539659 (HP)

朱明伟传道 (Ext 107)
 Pastor Alvin Chee Ming Wei
 alvinchee@cogsanglican.org
 92215405 (HP)

李宣恩弟兄 (Ext 110)
 Bro Sherman Lee Shuen Ern
 lee-sherman@hotmail.com
 98222902 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)
 Bro Frederick Kwan Tuck Sing
 93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)
 Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)
 Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

圣诞后第一主日

Sunday After Christmas Day

31/12/2017

早祷主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise	
早祷礼文	Morning Prayer	pg 1-2 (公)
会众赞敬	Community Praise	
本圣经文	Today's Scripture	
	加拉太书 Gal. 4: 4 - 7	
讲道	郑鸿恩传道	
讲题	【做阿爸父的儿子】	
代祷	Intercession	
本日祝文	Collect of The Day	pg 61 (公)
使徒信经	The Apostles' Creed	pg 10 (公)
奉献诗歌	Offertory Hymn	
祝福	Benediction	
会务报告	Announcements	
散会歌	Recessional	



1959-2019

教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告

下主日1月7日早祷崇拜：显现后第一主日
上主日12月24日联合崇拜总人数：331

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
教会全体执事与教牧同工在此祝贺兄弟姐妹新年蒙恩。
2. 同工动向：郑鸿恩传道将在1月2日至5日申请年假。
3. 重建基金
截至2017年11月30日，中英文部所筹得的款额约有\$8,289,549.00。
4. 2018年奉献捐封：有需要捐封的兄弟姐妹，散会后可到服务台索取。
5. 教会祷告会：2018年1月5日（星期五），8 pm 在正堂。
在踏入新的一年，让我们预备心将这段时间献上，同心合一为教会、各肢体、家庭及个人的需要祷告。
6. 星期三《乐龄聚会》
2018年1月3日（周三）10.30am开始聚会。欢迎年长兄弟姐妹出席。
7. 组长预查
2018年1月份的预查定在1月6日（星期六）10 – 11 am。
地点：副堂课室4。
8. 2018年第一季领袖会议
日期：2018年1月6日（星期六）时间：11am – 12pm
地点：副堂课室1 & 2。
9. 乐龄团契【乐龄健脑活动系列】：1月6日（星期六），1 pm
由飞跃家庭教育中心Family Central (FC) 主办。
主题：《银发健脑活动（二）》 讲员：胡建顺老师
欢迎带新朋友来参加。茶点由喜乐组负责。
10. 成年主日学：开学礼：2018年1月7日（11am）
第一季上课日期：1月14日至3月25日
导师：郑鸿恩传道上课地点：副堂课室4
书本：『新心的起点』每本（\$9）。所有上课者都需要买此书。
欢迎成人慕道友以及要建立信仰根基者参加，报名今天截止。

11. 慕道班课程

您的亲朋好友来了CiQ以后想了解耶稣是谁？请与他来上课。
课程：《三问》
日期：7, 14, 21 & 28 / 1 / 2018 时间：1 – 3pm
地点：善牧堂图书馆 联系：吴良荣传道 90033635。

12. 2018年第一季信徒夜校课程

课程：（1）《耶利米书及耶利米哀歌》 导师：刘祖发牧师
（2）《路加福音》 导师：黄伟良牧师
开课日期：2018年1月8日（星期一）
时间：7.30pm
地点：圣安德烈座堂
报名截止日期：2018年1月5日（星期五）
报名费：每课程\$10、截止日期后，每课程\$20。

13. 讲座：华文教会在新加坡继续发展的必要性

日期：2018年1月13日（星期六） 讲员：黄遨游牧师
时间：1 – 3pm 地点：正堂。
鼓励兄弟姐妹踊跃出席。

14. 信徒训练：《培养高EQ的灵命》

此训练课程将于2018年1月16日开课，（共8个周二）。
时间：7.45 – 9.15pm
教科书：每本\$12（中英文版一律）。
作业本和灵修手册：每位\$10（仅限于英文版，但训练也公开给以华文为媒介者，不收费，但要报名）。建议以5-7人的小组报名，个别报名者得由牧师安排组别。订购即日開始，请到服务台报名付费。
截止日期：12月31日（今天）。

15. 财政通告

请各肢体最迟于2018年1月21日提交未向教会索取的2017年事工支出款额给财政同工李馥明姐妹以方便结2017年的账目。

16. 2018 短宣队 (TMT)

- a) 青年营/医疗队 - 3月31日(周六)至 4月8日(周日)
报名今天截止。欲参加者，现在就到服务台索取报名表格。
- b) 学校事工(需20位队员) - 6月2日(周六)至 6月9日(周六)
报名截止日期：2018年2月11日。

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告

24 December Combined Service, Total Attendance: 331

- 1 We welcome all of you, especially new friends, to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him. The PCC and staff wish all members a Blessed New Year!
- 2 **Staff Movement**
Ps Tay Hong Ern will be on annual leave from 2 - 5 January, 2018.
- 3 **Building Fund Update**
The accumulated combined building fund as at end November 2017 is approximately \$ 8,289,549.00.
- 4 **2018 Tithing Envelopes**
Members can collect the envelopes at the Info Desk after the service.
- 5 **Church Prayer Meeting**
Date: Friday, 5 January 2018 Time: 8 pm @ Sanctuary
As we approach the new year, let us set aside this time in seeking the Lord together for His Church and His works at COGS and to pray for our selves and our families.
- 6 **Wednesday <Sr Citizen's Gathering>**
The Gathering will commence on Wednesday, 3 January 2018, 10.30am. All our Seniors are welcome to attend.
- 7 **Cell Leaders' Group Bible Study**
The January study session will be on Saturday, 6 January 2018.
Time: 10 - 11 am . Venue: Room 4, Upper Church Hall.
- 8 **2018 Q1 Quarterly Leaders' Meeting**
Date: Saturday, 6 January 2018
Time: 11am - 12 pm Venue: Rooms 1 & 2, Upper Church Hall.
- 9 **Senior Citizen's Fellowship**
Talk for Seniors organized by Family Central, a service by Fei Yue Community Services.
Topic: 『银发健脑活动 (2)』 Speaker: 胡建顺老师
Date / Time: Saturday, 6 January, 1 pm at the Sanctuary.
- 10 **Adult Sunday School**
Class Dedication: 7 January 2018, 11 am
2018 Q1 Class dates: 14 January - 25 March, 11 am
Teacher: Ps Tay Hong Ern Venue: Room 4, Upper Church Hall.
Those attending class are required to purchase the book 『新心的起点』 at \$9 ea. Register and pay at Info Desk **by Today.**

11 Faith Exploration Class

Your friends and relatives have visited our CIQ and desire to know who Jesus is? Come and join us for this Faith Exploration Class.
Course: "Three Questions"
Dates: 7, 14, 21 & 28/1/2018, 1 - 3 pm
Venue: Church Library
Contact person: Ps Moses Ng (90033635).

12 2018 Q1 Night Classes by DOS Chinese Board

Course 1: Book of Jeremiah and Lamentations
Instructor: Revd Liu Choo Huat
Course 2: Gospel of Luke
Instructor: Revd Ng Hwee Leong
Date: Starting 8 January 2018 (Mondays)
Time: 7.30pm
Venue: St Andrew's Cathedral
Registration Closing Date: 5 January 2018 (Friday)
Registration Fee: \$10 per course. After closing date: \$20 per course.

13 Chinese Churches in Singapore

A Talk by Revd Huang Ao-You on the need for continued development of the Chinese Churches in Singapore. Saturday, 13 January 2018, 1 - 3 pm.
Venue: Sanctuary.

14 "Emotionally Healthy Spirituality"

Class commences on 16 January, 2018 (over 8 Tuesdays)
Time: 7.45 - 9.15pm.
Textbook (available in English and Chinese): \$12 each
Workbook & Devotional Material (available in English only): \$10/- ea.
(Free for those whose first language is not English, but registration for class is required).
We recommend participants to sign up in groups of 5-7 pax. Individual participants will be assigned to groups by Vicar. Register and pay your book orders **by 31 December (Today).**

15 Treasurer's Note

The deadline for submission of all claims for ministry expenses incurred in 2017 is 21 January 2018. Please submit your outstanding claims to the Accounts Officer, Joyce Lee.

16 2018 Thailand Mission Trips (TMT)

- a) Youth Camp/Medical trip
31 March (Saturday) to 8 April (Sunday)
Those interested to join can collect the registration forms at the Info desk.
Registration closing Today!
- b) School Ministry (20 participants required)
2 June (Saturday) to 9 June (Saturday), Closing date: 11 Feb 2018